

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg no.: DE143760280

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

32527561

4 Data spedizione/
Shipping Date

12.04.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/
Supplier No.

91002566

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550002722302

10 Vs.rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our DepartmentSA/BHL-P01OW
Heike Würfel

13 Tel.

+49 (7223) 941-6773

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

194774

Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
231,1 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

137,3 kg

21 Imballo/
Packing

1 x EUROPALLET, 24 x 6414, 1 x 1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

10648350

26 Luogo di scarico
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500163900

L-05113-0G17-13 Guid.Sleeve
CRS#S
Boccola di guida
063146410-0000-11

1.056

550002722302

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0015124977 1.056 PZ

Ursprungsland / Country of Origin

KUEHNE+NAGEL S...
Germania ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1056

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

[X] [NO]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	195694788	137,3 KG	231,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	EUROPALLET	
			Mat.No.	063146410-0000-11	Quantity:	1056 PZ

Gestione beni in prestito

1	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
24	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	6414
1	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32527561

Datum/Date: 12.04.2018

degli Stati Uniti.

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77816 Böhl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuKVermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1600 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10648350	
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country) S.C. LUCOS TRANS S.R.L. SEBEŞ, Str. Vânători nr.1, et. 4, ap. 2 R 16287355 AB 70 DPC LB SC G29	
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 13.04.2018		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers	
5 Documenti allegati Documents Enclosed			

6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)
32527560	10	TBA-501480	automotive	87089390	9490,00	9,120
32527561	1	EUROPALLET	parts		231,10	0,960
Totale:						9721,10 10,080

13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the consignor (customs and other formalities)	19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay	Bez.s. Nr.9 Descr. No.9 Nr. etichette Hazard Hazard Label No. Numero UN Number UN Gruppo d'imballaggio Packaging Group	Valuta Currency Destinataro Consignee
1/ BHL-PLL05 i.A. Andrea Beier-Greensill TEL: +49 (7223) 941-3434 FAX: +49(7223)941-643			

14 Rimborso Reimbursement	15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL	20 Accordi speciali Special agreements
-------------------------------------	---	--

21 Prodotto in Stabilito in Bühl da a 13.04.2018	22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	24 Accettazione merce Acceptance of Goods Quantità dichiarata: Declared quantity: Quantità effettiva: Effective quantity: Tipo Imballaggio: Packaging type: Quantità Imballaggio: Packaging quantity: Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation of distance da/from a/to km	26 Contratto Partner del trasportatore Carrier's Partner Contract		27 Targa Plate Carico netto in kg Net weight in kg Rimorchio	
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation of distance da/from a/to km		26 Contratto Partner del trasportatore Carrier's Partner Contract		
27 Targa Plate Carico netto in kg Net weight in kg Rimorchio		28 Conferma autista/Data/Firma Driver Confirmation/Date/Signature		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003052 vom 13.04.2018



18-003052

Ludwigsburg, 16.04.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL		CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.04.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1 32527560 2 32527561	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 10	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP 1 EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 9.490 231
Summe: Total		11,00 EP		9.721,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 18 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang			
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 18-003052 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Datum / Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604